

All correspondence referring to announcements and subscription of Government Gazette must be addressed to its administration office. Literary publications will be advertised free of charge provided two copies are offered.

Toda a correspondência relativa a anúncios e à assinatura do *Boletim Oficial* deve ser dirigida à Administração da Imprensa Nacional. As publicações literárias de que se receberem dois exemplares anunciam-se gratuitamente.



## SUBSCRIPTION RATES — ASSINATURA

	YEARLY (Annual)	HALF-YEARLY (Semestral)	QUARTERLY (Trimestral)
All 3 series (As 3 series)	Rs. 40/-	Rs. 24/-	Rs. 18/-
I Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-
II Series	Rs. 16/-	Rs. 10/-	Rs. 8/-
III Series	Rs. 20/-	Rs. 12/-	Rs. 9/-

Postage is to be added when delivered by mail —  
Acrece o porte quando remetido pelo correio

# GOVERNMENT GAZETTE

## BOLETIM OFICIAL

GOVERNMENT OF GOA, DAMAN  
AND DIU

Secretariat

General Administration Department

Civil Administration Services

Corrigendum

Read Cosme Mário Damião de Noronha instead of Cosme Mário Damião in order dated 2-1-1967 published in Government Gazette no. 41, series II, dated 12-1-1967.

Directorate of Civil Administration Services, at Panjim, 20th January, 1967: — The Director, D. K. Das.

Revenue Department

Order

RD/SRV/GOA/278/65

Read Government order of even No. Dated 15-10-66.

On return from earned leave on the forenoon of 7-11-66 Shri S. Guha Roy is reposted as Instructor of cadastral Survey in the Land Survey Department.

Hardayal Chaudhri, Secretary (Revenue).

Panaji, 24th January, 1967.

Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/35/67 — Whereas it appears to the appropriate Government (hereinafter referred to as «the Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said land») is likely to be needed for public purpose viz for Construction of an approach to submersible bridge at Paroda.

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) that the said land is likely to be needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the

(Tradução)

GOVERNO DE GOA, DAMÃO  
E DIO

Secretaria

Departamento da Administração Geral

Serviços de Administração Civil

Corrigenda

Na portaria datada de 2 de Janeiro de 1967 e publicada no *Boletim Oficial* n.º 41, 2.ª série, de 12 de Janeiro de 1967, leia-se «Cosme Mário Damião de Noronha» em vez de «Cosme Mário Damião».

Direcção dos Serviços de Administração Civil, em Panjim, 20 de Janeiro de 1967. — O Director, D. K. Das.

«Revenue Department»

Portaria

RD/SRV/GOA/278/65

Ref: Portaria com o mesmo número, datada de 15 de Outubro de 1966.

Após o termo de licença disciplinar em 7 de Novembro de 1966 (antes do meio-dia) o Sr. S. Guha Roy, reassumirá as funções de instrutor cadastral da Repartição de Agrimensura.

Hardayal Chaudhri, Secretary (Revenue).

Panaji, 24 de Janeiro de 1967.

«Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/35/67 — Considerando que o Governo de Goa, Damão e Dio (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins da construção duma estrada vicinal à ponte submersível em Parodá.

Torna-se público ao abrigo do disposto no artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)» que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aqui-

said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange, or otherwise, or any outlay or improvements made therein without the sanction of the Collector, after the date of this notification, will under section 24 (seventh) of the said Act, be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a declaration to that effect under Section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

4. The Government is also pleased to authorise under Sub-Section (2) of Section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein, in respect of the said land.

1. The Collector of Goa.
2. The Director of P. W. D. Panaji.

5. Under clause (c) of Section 3 of the Land Acquisition Act, 1894, the Government is further pleased to appoint the Deputy Collector, South Sub-Division, Margão, who may for the time being be in charge of the Taluka to perform the functions of a Collector under Section 5-A of the said Act, in respect of the said land.

#### SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Approximate area
Quepem	Paroda & Avedem	A strip of land 5 metres wide cutting through Shri Narcinva Sukerkar's plot at Paroda village, and Francisco Lourenço Fernandes, Smt. Luizinha da Costa and Chapel of Our Lady of Livramento plots at Avedem and linking Anvorem-Margão road and Quepem getty main road.	8,000 sq. meters approximately.

The plan of the said land can be inspected at the office of the Collector of Goa, Panjim.

(By order and in the name of the Administrator of the Union Territory of Goa, Daman and Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretary (Revenue).

Panaji, 25th January, 1967.

#### Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)

No. RD/LQN/36/67 — Whereas it appears to the appropriate Government (hereinafter referred to as «the Government») that the land specified in the schedule hereto (hereinafter referred to as the «said land») is likely to be needed for public purpose viz for Electrical Sub-Station at Aquem Margão.

It is hereby notified under the provisions of section 4 of the Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894) that the said land is likely to be needed for the purpose specified above.

2. All persons interested in the said land are hereby warned not to obstruct or interfere with any surveyors or other persons employed upon the said land for the purpose of the said acquisition. Any contracts for the disposal of the said land by sale, lease, mortgage, assignment, exchange or otherwise, or any outlay or improvements made therein without the sanction of the Collector after the date of this Notification, will, under section 24 (seventh) of the said Act, be disregarded by the officer assessing compensation for such parts of the said land as may be finally acquired.

3. If the Government is satisfied that the said land is needed for the aforesaid purpose, a declaration to that effect under section 6 of the said Act will be published in the Government Gazette, in the due course. If the acquisition is abandoned wholly or in part, the fact will be duly notified in the Government Gazette.

sigão do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca, cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector, depois da data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º ( sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no *Boletim Oficial*, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no *Boletim Oficial*, na devida altura.

4. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno:

1. Collector de Goa.
2. Director das Obras Públicas, em Panaji.

5. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do «Land Acquisition Act, 1894», o Governo nomeia o Collector Adjunto da sub-divisão do sul, em Margão, presentemente à testa do concelho, para exercer as funções de Collector, ao abrigo do artigo 5-A do referido Act, em relação ao aludido terreno.

#### QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Quepém	Parodá e Avedem	Faixa de terreno da largura de 5 metros que atravessa o terreno do Sr. Narcinva Sukerkar na aldeia de Parodá e os terrenos do Sr. Francisco Lourenço Fernandes, Luizinha da Costa e Capela de N. Sr.ª de Livramento em Avedem e que liga a estrada Anvorem-Margão e estrada principal de Quepém.	8000 m² aprox.

O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do Collector de Goa, em Pangim.

Por ordem e em nome do Administrador do território da União de Goa, Damão e Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretary (Revenue).

Panaji, 25 de Janeiro de 1967.

#### «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)»

N.º RD/LQN/36/67 — Considerando que o Governo apropriado (referido daqui em diante como «Governo») acha que o terreno especificado no quadro anexo (referido daqui em diante como «aludido terreno») é de utilidade pública para os fins do estabelecimento da sub-estação eléctrica em Aquem, Margão.

Torna-se público, ao abrigo do disposto no artigo 4.º do «Land Acquisition Act, 1894 (Act I of 1894)», que o aludido terreno é necessário para os fins públicos acima referidos.

2. Os interessados no aludido terreno são por este avisados a não impedir ou interferir com os agrimensores e outro pessoal em serviço no aludido terreno, para os fins da aquisição do mesmo. Quaisquer contratos para alienação do aludido terreno, por meio de venda, arrendamento, hipoteca, cedência, troca ou de qualquer outra forma, ou quaisquer projectos ou melhoramentos feitos no mesmo, sem autorização do Collector após a data deste aviso, não serão tomados em consideração, ao abrigo do artigo 24.º ( sétimo) do referido Act, pelos funcionários encarregados de atribuir compensação pelas partes do aludido terreno que venham a ser finalmente adquiridas.

3. Caso o Governo considere que o aludido terreno é necessário para os fins acima referidos, será publicado oportunamente no *Boletim Oficial*, um aviso final para esse efeito, ao abrigo do artigo 6.º do referido Act. Se a aquisição for abandonada, total ou parcialmente, o facto será notificado no *Boletim Oficial*, na devida altura.

4. The Government is also pleased to authorise under sub-section (2) of Section 4 of the said Act, the following officers to do the acts, specified therein in respect of the said land.

1. The Collector of Goa.
2. The Chief Electrical Engineer, Panaji, Goa.

5. Under clause (c) of Section 3 of the Land Acquisition Act, 1894, the Government is further pleased to appoint the Deputy Collector South Sub-Division Margao, who may for the time being be in charge of the Taluka to perform the functions of a Collector under Section 5-A of the said Act, in respect of the said land.

## SCHEDULE

Taluka	Village	Description of the said land	Area Approximate
Salcete	Aquem	A strip of land to the opposite (east) of the 33/11 KV Sub-station.	18,800 Sq. mts.

The plan of the said land can be inspected at the office of Collector of Goa, Panaji.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretary (Revenue).

Panaji, 25th January, 1967.

## Finance Department

Order

Fin(Control)/18-2/66/1658

Subject:—Formation of Accounts Cadre in the Union Territory of Goa, Daman & Diu.

Reference:—Government order No. SAD/DF/2/FYP/66/3713 dated 16-12-1966.

Shri A. Sadananda (S. A. S. Accountant), whose services have been placed at the disposal of this Administration under the Accountant General Mysore's Order No. ESI/A-10/G.F608 (15)/66-67/469 dated 5-1-1967, is hereby appointed with effect from 19-1-1967 (fore-noon) as Assistant Accounts Officer (Class II Gazetted) in the scale of Rs. 350-25-575 against the sanctioned post of an Accounts Officer which was created under the Government Order No. SAD/DF/2/FYP/66/3713 dated 16-12-1966.

By order and in the name of the Administrator of Goa, Daman and Diu.

*V. S. Srinivasagopalan*, Dy. Secretary (Finance).

Panjim, 24th January, 1967.

## Industries and Labour Department

Order

LC/1-130/66/138

Whereas the employers in relation to M/s Empresa Transportes Agasaim Panjim Private Limited, Goa-Velha and their workmen represented by the Goa Commercial-Engineering and General Employees' Union, Panaji have jointly applied to the Government of Goa, Daman and Diu for reference of an industrial dispute that exists between them in respect of the matters set forth in the application and reproduced in the schedule hereto annexed;

And whereas the Government of Goa, Daman and Diu is satisfied that the Goa Commercial-Engineering and General Employees' Union, Panaji, represents a majority of the workmen;

4. O Governo também autoriza, ao abrigo da alínea (2) do artigo 4.º do referido Act, as seguintes entidades oficiais a exercerem as funções especificadas na mesma lei, em relação ao aludido terreno:

1. O Collector de Goa.
2. Engenheiro Eléctrico-Chefe, Panaji, Goa.

5. Ao abrigo da alínea (c) do artigo 3.º do «Land Acquisition Act, 1894», o Governo nomeia o Collector Adjunto da sub-divisão do sul, em Margão, presentemente à testa do concelho, para exercer as funções de Collector, ao abrigo do artigo 5-A do referido Act, em relação ao aludido terreno.

## QUADRO

Concelho	Aldeia	Descrição do aludido terreno	Área aproximada
Salcete	Aquém	Faixa de terreno do lado oposto (nascente) da Sub-estação KV, 33/11.	18,800 m²

O plano do aludido terreno poderá ser consultado na Repartição do Collector de Goa, Panaji.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*Hardayal Chaudhri*, Secretary (Revenue).

Panaji, 25 de Janeiro de 1967.

## Departamento das Finanças

Portaria

Fin(Control)/18-2/66/1658

Assunto:—Criação do quadro de Contabilidade no território da União de Goa, Damão e Diu.

Referência—Portaria n.º SAD/DF/2/FYP/66/3713, de 16 de Dezembro de 1966.

O Sr. A. Sadananda (contabilista, S. A. S.) cujos serviços foram postos à disposição desta Administração, por portaria do Contabilista Geral de Mysore, n.º ESI/A-10/G.F608(15)/66-67/469, de 5 de Janeiro de 1967, é nomeado, a partir de 19 de Janeiro de 1967 (antes do meio-dia), contabilista assistente (Class II, Gazetted) na escala de Rps. 350-25-575, no lugar autorizado de contabilista, criado pela portaria n.º SAD/DF/2/FYP/66/3713, de 16 de Dezembro de 1966.

Por ordem e em nome do Administrador de Goa, Damão e Diu.

*V. S. Srinivasagopalan*, Secretário adjunto (Finanças).

Pangim, 24 de Janeiro de 1967.

## Departamento de Indústrias e Trabalho

Portaria

LC/1-130/66/138

Atendendo a que os empresários da Empresa Transportes Agasaim, Panaji Private, Limited, Goa-Velha e os seus empregados representados pelo «The Goa Commercial-Engineering and General Employees' Union, Panaji, requereram conjuntamente ao Governo de Goa, Damão e Diu, em relação a disputa industrial que existe entre eles acerca dos assuntos expostos no requerimento e reproduzidos no quadro anexo; e tendo em consideração que o Governo de Goa, Damão e Diu acha que «The Goa Commercial-Engineering and General Employees' Union, Panaji, representa a maioria do pessoal;

Now, therefore, in exercise of the powers conferred by sub-section (2) of section 10 of the Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947), the Government of Goa, Daman and Diu hereby refers the said dispute for adjudication to the Industrial Tribunal consisting of Shri Sayed Taki Bilgrami constituted under Government Notification no. LC/1/63 dated 30th October, 1963.

#### SCHEDULE

Whether the dismissal of Shri Sebastiao Nunes, conductor, is legal and justified, if not, to what relief the workman is entitled?

*B. K. Chougule*, Secretary, Industries and Labour Department.

Panaji, 12th January, 1967.

No uso das faculdades conferidas pela alínea 2) do artigo 10.º do «Industrial Disputes Act, 1947 (14 of 1947)», o Governo de Goa, Damão e Diu, submete a mesma disputa à decisão do Tribunal Industrial composto do Sr. Sayed Taki Bilgrami, que foi constituído pela Portaria no. LC/1/63, de 30 de Outubro de 1963.

#### QUADRO

Se a demissão do Sr. Sebastião Nunes, condutor, é legal e justificável, caso contrário qual é a compensação a que o empregado tem direito?

*B. K. Chougule*, Secretário do Departamento de Indústrias e Trabalho.

Panaji, 12 de Janeiro de 1967.

---

#### Corrigendum

In the notification no. GAD/B/II/Hold/1/66, dated 17th November 1966, notifying the public holidays for Goa, Daman and Diu for 1967, published in the Government Gazette no. 35, Series II, dated 1st December 1966, the following corrections should be made:

The day of the week against the restricted holiday for Carnival, on 7th February 1967, should be read as «Tuesday» instead of «Thursday».

Similarly, the day of the week against the restricted holiday for Maundy Thursday, on 23rd March 1967, should be read as «Thursday» instead of «Tuesday».

*D. V. Sawant*, Deputy Secretary (Appointments).

Panaji, 18th January, 1967.

28th Pausa, 1888.